

На следующий день.

Правительственное учреждение Ин Тянь.

В светлом просторном вестибюле можно увидеть табличку с изображённой на ней надписью Чжэн Да Гуан Мин* подвешенную в центре большой площади. Иероглифы слегка вырезаны, а вложенный зеленый нефрит контрастировал с красной деревянной рамкой. На контрастной темно-красной рамке ярко блестели несколько больших плавленных золотых символов. Ослепительное зрелище.

Два ряда судебных приставов*, одетых в темно-красную одежду подчёркивающую их "выпирающую" силу, разделены на левую и правую стороны, в руках они держали длинные палки, что имело несколько внушительный вид.

Жители деревни, которым разрешили слушать судебное разбирательство, могли стоять только в самой задней части вестибюля. Они стояли практически вне вестибюля, но даже в этом случае, деревенские стояли там в полной тишине. Максимально выпрямив тела, с такой же максимально опущенной головой; они даже не осмеливались тяжело дышать.

За исключением одного человека

Скрестив руки на груди, Лоу Си Янь бросил пристальный взгляд в ту сторону. Унылый вид прислонившейся к дверной раме спины, когда он сидел прямо на проходе, создавал ему очень неподходящий в правительственном учреждении, свирепый и тиранический образ. Изодранная шляпа покрывала большую часть лица, Лоу Си Янь догадывался, что в настоящий момент оно явно наполнено гневом.

Думая об этом, Лоу Си Янь становилось очень радостно на душе, без видимой на то причины.

Он был в восторге, между тем, кое-кого переполнял гнев.

Час У* это же полдень, верно? Эти идиоты совсем не спали прошлой ночью. Она не знала, что крестьяне в то время не находили себе места из-за ожидания, но как только наступил рассвет, в то время как на небе появились только первые проблески света, они притащили её прямо ко входу правительственного управления Ин Тянь, и ждали этого времени, приветствуя солнце!!

По причине того, что она носила толстую и грубую одежду, вся её спина промокла от пота. Также шляпа слишком плотно прилегала к телу, что мешало вентиляции воздуха, из-за чего по её лицу ручьём тек пот. Злость Чжо Цин только росла, особенно когда она смотрела на свежий и прохладный вид Лоу Си Яня, сидевшего за столом чиновника.

Лоу Си Янь сегодняшний отличался от Лоу Си Яня вчерашнего. На голову надета пурпурная, золотисто-белая нефритовая заколка с короной* а тело покрывал темно-красный с плавленным золотом - чангпао, на передней части которого красовался вышитый полуприседающий-полусклонившийся золотой цилин* с яркими глазами, он кажется, будто занял выжидающую позицию, из которой в любой момент мог принять меры если бы ожил. На его чистом черном шелковом поясе из парчи, свисал круглый, зеленый, нефритовый кулон. На лице висела его несменная, яркая, но не глубокая улыбка, как и всегда, но даже так, нет такого человека, кто посмел бы действовать грубо в его присутствии.

«Этот подчиненный платит вам своё почтение премьер-министр Лоу». Помощник министра Министерства юстиции, У Чжи Ган, склонился в поклоне, в то время как его сердце находилось в состоянии испуга и глубокой тревоги.

Хотя Министерство Назначений вместе с Министерством Юстиции находятся под надзором премьер-министра Лоу, обычно Отдел по делам преступников и тюрем является ответственным за повторное рассмотрение дел, и абсолютно нереально когда-нибудь увидеть премьер-министра Лоу в префектурном правительственном учреждении. Он ведь всего лишь младший чиновник четвертого ранга, как тут не пугаться!

Лоу Си Янь сел на стул рядом и слегка поднял руку, затем слабо улыбнувшись ответил: «Оставим формальности».

У Чжи Ган медленно выпрямил тело, но независимо ни от чего, он никогда бы не осмелится сесть. В присутствии премьер-министра Лоу, у него не хватало смелости сесть на место хозяина*. Стоя рядом со столом судьи*, У Чжи Ган с уважением в голосе спросил: «Премьер-министр Лоу, причина, по которой вы пришли сегодня ...»

Лоу Си Янь улыбнулся: «Несколько сотен жителей деревни Нью Цзя объединились, подав петицию, цель которой признать дело Линь Бо Кана, воровство и подмена армейских припасов, как несправедливое. Что вы об этом думаете?»

Лоу Си Янь спросил очень небрежно, но у У Чжи Гана всё лицо побледнело. Одна из его рук сложилась в кулак, вторая прикрыла первую, он поспешно ответил: «Я уверен что премьер-министр Лоу понимает, в этом деле есть как свидетельства людей, так и вещественные доказательства, к тому же Линь Бо Кан во всём признался, нет абсолютно никаких шансов на то, что по этому делу вынесли ошибочный приговор!»

«Никаких шансов на то, что по этому делу вынесли ошибочный приговор?» Лоу Си Янь посмотрел на замужнюю женщину, стоявшую на стороне вестибюля, и спросил: «Мадам Линь, вам есть что сказать?»

Чжо Цин слегка подняла глаза и оглянувшись увидела только одну женщину старше пятидесяти лет, уже стоявшую на коленях. Голос немного дрожал, но отвечала она чрезвычайно громко и ясно: «Отвечаю премьер-министру-дарену, эта состоящая в браке простолюдинка* ходила навестить своего мужа в этом месяце восемнадцатого числа, который также являлся третьим днём, с того времени как правительственное учреждение осудило мужа. Мой муж говорил что не крал и не подменивал армейские припасы, говорил что его подставили!»

Голос замужней женщины ещё даже не угас, как У Чжи Ган уже не имея возможности терпеть в спешке ответил: «Абсурд! В документе чёрным по белому написано признание, под ним даже есть отпечаток пальца осуждённого. Как удобно, только потому что он так сказал, мы должны безоговорочно верить, что его действительно подставили! Личный советник*, быстрее, принеси и дай взглянуть премьер-министру Лоу на документ!»

«Да, да, да». Робкий мужчина, стоявший рядом, немедленно бросился к внутренней части внутреннего зала. Вскоре после этого он выбежал, держа в руках сложенный предмет.

У Чжи Ган поспешно взял файл и почтительно представил его обеими руками: «Премьер-министр Лу, это документы по делу. И показания свидетеля, и вещественные доказательства, всё здесь, поэтому у него нет никакого права отрицать своё преступление!»

Чжо Цин наполовину прислонившись к стене, своими ясными глазами смотрели на Лоу Си Яня, ожидая ответ.

Он даже нашел жену Линь Бо Кана, позвав ее сюда, поэтому скорей всего, эти документы уже

давно им рассмотрены. Прошла только одна ночь, что еще он сделал?! Этот парень еще так молод, но уже достиг высшей позиции, которую может получить чиновник; у него безусловно есть основание для этого.

Как и ожидалось, Лоу Си Янь не взял файл, скорее, накинув на себя беспокойный вид, он вздохнул: «Первый утверждает что по делу дан справедливый приговор, а второй продолжает снова и снова настаивать что не было ни какой справедливости, и что его подставили. Поскольку это так, давайте просто приведем сюда осужденного, этот чиновник хочет лично разобраться во всём».

У Чжи Ган застыл, но не решился возразить. Затем он сказал двум судебным приставам сбоку, понизив голос: «Вы двое, поторопитесь и приведите осужденного Линь Бо Кана в вестибюль».

«Да». Судебные приставы приняв приказ, ушли.

Неожиданно, с того времени как они ушли прошло уже более получаса. Чжо Цин слабо чувствовала, что могло произойти что-то плохое. Однако, лицо Лоу Си Янья оставалось таким же неизменно спокойным, лишь время от времени он постукивал пальцами руки по столу. Только у У Чжи Гана с трудом стоявшего рядом, на лбу просачивался тонкий слой пота, но стоя рядом с Лоу Си Янь, он не решался совершать какие-либо движения.

С большим трудом вернулись два судебных пристава. У Чжи Ган отругал их пониженным голосом: «Что так долго?» Видя, что за ними никого нет, он поспешно спросил: «Где он?»

Оба тихо задыхались. Один из них взволнованно ответил: «Отвечая дарену, Линь Бо Кан, он ... он покончил жизнь самоубийством, чтобы избежать наказания этим утром!»

Совершил самоубийство, чтобы избежать наказания?!

Чжо Цин тайно обратила внимание на выражение лица У Чжи Гана.

После того, как он услышал эту новость, то чуть не упал, его цвет лица изменился с белого на зеленый, похоже он тоже получил большой шок, не выглядящий поддельным. Лоу Си Янь не сказал ни слова, только его брови слегка сошлись на переносице. Возможно, он тоже не ожидал, что тот неожиданно умрёт!

Неужели это действительно самоубийство; Чжо Цин подсознательно отрицала эту идею, потому что ... в этом случае время совпало слишком идеально!

«Наш благодетель мертв?!» Жители деревни стоявшие в округе, расширили глаза, они не могли поверить в это, им захотелось ворваться внутри, но присутствовал премьер-министр Лоу, поэтому они не осмелились действовать грубо и могли только сильно волноваться, не имея возможности что-то сделать.

«Мой муж ...» Как только миссис Линь услышала это, то сразу же упала словно парализованная, она беспрестанно рыдала опустив голову.

Вдруг, словно что-то поняв, миссис Линь внезапно поднялась, затем указав на У Чжи Гана начала кричать: «Моего мужа ошибочно обвинили, невозможно что бы он покончил жизнь самоубийством. Должно быть это вы, люди, вы, убили моего мужа!»

Миссис Линь безумно бросилась к У Чжи Гану, но её с двух сторон заблокировали судебные приставы, использовавшие свои длинные палки, но от этого она не переставала извергать

ругательства.

У Чжи Ган наконец очнулся от замешательства, он взволнованно и раздраженно закричал: «Заткнись, невежественные женщины и дети не имеют права кричать в суде! Оттащите её отсюда!»

У Чжи Ган внимательно посмотрел на Лоу Си Яня, опасаясь что тот рассердится. К счастью, премьер-министр Лоу сконцентрировался на размышлениях, как будто он не заметил причитаний этой сварливой женщины.

«Отпустите меня!» Миссис Линь отчаянно боролась, но в конце концов она так и не смогла победить этих двух больших и взрослых мужчин. Один судебный пристав справа и один слева подняли ее и вытащили на улицу.

«Подождите!»

Как только миссис Линь уже почти вытащили наружу, прозвучал холодный и равнодушный голос: «Зачем спешить, выгоняя кого-то столь быстро, самоубийство или убийство, мы узнаем, когда увидим труп».

Заметки(анлейтора):

- * Чжэн Да Гуан Мин (正和名): означает «просто и почетно». Я долго думал, что использовать, буквальный перевод или транскрипцию, но решил использовать транскрипцию только потому, что ... это более уместно? И я думаю, что это легче представить, чем «Just and Honorable», написанное на знаке.

Картинка №1.

Вот так оно выглядит; кроме того, я уверен, что он намного менее грандиозен, проще и тусклее с цветами.

- * Плавленное золото (金液): Когда золото плавится, оно превращается в жидкую форму. Цвет его яркий и красивый, и он не имеет фиксированной формы / рисунка / формы. Что-то вроде свободнотекущего дизайна?

- * Судебный пристав [феодалного ямена = феодальная правительственная канцелярия] (典史): Лучший способ объяснить это: они не совсем чиновники, а скорее слуги чиновника, ответственного за это правительственное учреждение, которые выполняют такие задачи, как исполнение наказаний и сопровождение заключенных + охрана во время судебного разбирательства и еще чего-то.

- * Час У (午): В основном 11AM - 1PM. В Древнем Китае время было разделено на двухчасовые промежутки. Одно из этих промежутков называется «шичен (申)». Интересный факт, имена этих промежутков на самом деле совпадают с именами для каждого из китайских знаков зодиака (крыса, бык, тигр и т. Д.). У (午) является лошадью.

- * Bundling-crown(заколка-в виде короны) (冠):

Картинка №2.

Различные типы связующих коронок. Представьте, что они все белые нефриты, как первый. На мой взгляд, скорее всего, Лоу Си Янь был одет в форму №1 или №2, но его было лучше / на ней золото и фиолетовые драгоценные камни. Конечно, есть больше стилей; это просто те, которые я нашел.

В случае с Лоу Си Яном ... он носил корону-заколку, которая либо полностью из белого нефрита, либо фиолетового + золотого украшения. Кстати, это не официальный английский термин, поскольку в западном обществе такой вещи нет, его можно также назвать обязательной короной или согласно Google Translate, луч-корону.

- * Цилин (□□): или 'kirin':

- * Место мастера (□□): место высшего ранга. Если вы сидите здесь, это показывает, что вы имеете более высокий ранг и великую силу. В настоящее время все еще есть место мастера или «место чести», которое теперь зарезервировано для самого старого или владельца или хозяина места.

- * Стол судьи (□□):

Картинка №3.

Стол в центре представляет собой стол для вызова. Это похоже на то, как обычно выглядит «судебный суд». Освещение и другие украшения, вероятно, будут отличаться от династии до династии и места расположения.

- * Женаа-простолюдинка (□ □): титул, принадлежащий замужней женщине статуса простолюдин. Это другой термин, если они не состоят в браке с женщиной / мужчиной + с общим статусом или с каким-либо статусом. Я старался сделать его самым естественным, насколько это возможно, но древние термины плохо переводятся (+ они супер подчеркнуты в древнем обществе), так что простите меня.

- * Частный консультант (личный советник)(□□): частный помощник, занимающийся юридическими, фискальными или секретарскими обязанностями в местном правительственном офисе (или ямене). По сути, секретарь чиновника, но нанимается в частном порядке и не имеет никакого отношения к королевскому двору.

№1

№2.

№3.

<http://tl.rulate.ru/book/8345/158214>